

Index.

	Pag.		Pag.		Pag.
Uebersicht der benutzten Literatur . . .		Survey of the literature used . . .		Notes bibliographiques . . .	XV
Einleitung		Introduction		Introduction	XIX
Erste Abtheilung . . .		First part		Première partie . . .	1
A. Räumlichkeiten und Geräthschaften		A. Premises and utensils		A. Local et ustensiles	3
a. Räumlichkeiten . . .		a. Premises		a. Local	3
b. Geräthschaften . . .		b. Utensils		b. Ustensiles	4
Flaschen und Gläser . . .	4	Bottles and glasses . . .	4	Flacons et verres . . .	4
Gelbe Gläser	5	Yellow glasses	5	Flacons jaunes	5
Glasstöpsel-Gläser . . .	5	Glassstoppered glasses . . .	5	Flacons bouchés à l'émeri	5
Gewichte	5	Weights	5	Poids	5
Korke	6	Corks	6	Bouchons de liège . . .	6
Mensurir-Gläser	6	Measure-glasses	6	Éprouvettes graduées . .	6
Mörser	6	Mortars	6	Mortiers	6
Presse	6	Presses	7	Pressoir	6
Reibeschalen	6	Triturating-vessels . . .	7	Capsules	7
Siebe	7	Sieves	7	Cribles et tamis	7
Spatel und Löffel . . .	7	Spatulas and spoons . . .	8	Spatules et cuillers . . .	7
Trichter	7	Funnels	8	Entonnoirs	7
Wagen	7	Scales	8	Balances	7
Wiegebrett	8	Chopping-board	8	Planche à découper . . .	8
Wiegemesser	8	Mincing-knives	8	Couperet	8
Reinigung der Geräthschaften	8	The cleansing of utensils	9	Nettoyage des ustensiles	8
B. Die indifferenten Stoffe		B. Indifferent substances		B. Les substances indifférentes	10
a. Weingeist		a. Alcohol		a. Alcool	10
1. Starker Weingeist . . .		1. Strong alcohol		1. Alcool concentré . . .	10
2. Gewässerter Weingeist . . .		2. Diluted alcohol		2. Alcool étendu d'eau . .	11
b. Destillirtes Wasser		b. Distilled water		b. Eau distillée	11
c. Milchsucker		c. Sugar of milk		c. Sucre de lait	12
d. Streukügelchen		d. Globules		d. Globules	13
C. Die Beschaffung der Arzneistoffe		C. On the procuring of medicinal substances		C. Préparation des substances médicamenteuses	14
a. Frische Pflanzen		a. Fresh plants		a. Plantes fraîches	14
b. Frische Pflanzentheile . .		b. Fresh parts of plants . .		b. Parties fraîches des plantes	16

c. Drogen, Metalle, Mineralien, Chemicalien etc.	c. Drugs, Metals, Minerals, Chemicals etc.	c. Drogues, métaux, minéraux, produits chimiques etc.	Pag. 17
D. Die homöopathisch-pharmaceutischen Arbeiten	D. Homoeopathic-pharmaceutical manipulations	D. Travaux pharmaceutiques à l'usage de l'homoeopathie	18
I. Vorarbeiten.	I. Preliminary manipulations.	I. Travaux préliminaires.	
a. Frische Pflanzen und deren Theile	a. Fresh plants and their parts	a. Plantes fraîches et leurs parties	18
b. Trockene Pflanzen und deren Theile	b. Dried plants and their parts	b. Plantes desséchées et leurs parties	19
c. Metalle, Mineralien und pharmaceutisch-chemische Präparate	c. Metals, Minerals and pharmaceutico-chemical preparations	c. Métaux, minéraux et produits de chimie pharmaceutique	19
II. Herstellung der Ur-tincturen	II. Preparation of Mother-tinctures	II. Préparation des teintures-mères	21 47
III. Potenzirung	III. Preparation of potencies	III. Dynamisation	21
1. Die Centesimal-Scala	1. The centesimal-scale	1. L'échelle centésimale	24
2. Die Decimal-Scala	2. The decimal-scale	2. L'échelle décimale	25
A. Potenzirung flüssiger Substanzen	A. The potentializing of liquid substances	B. Dynamisation de substances liquides	28
a. Für die Centesimal-Scala bis zur 30. Potenz	a. For the centesimal-scale up to the 30th potency	a. Pour l'échelle centésimale jusqu'à la 30 ^{ème} dynamisation	28
β. Für die Centesimal-Scala über die 30. Potenz hinaus (Hochpotenzen)	β. For the centesimal-scale above the 30th potency (Highpotencies)	β. Pour l'échelle centésimale au delà de la 30 ^{ème} dynamisation (Dynamisations surélevées)	29
γ. Für die Decimal-Scala	γ. For the decimal-scale	γ. Pour l'échelle décimale	31
B. Potenzirung trockener Substanzen bis zur 3. Centesimal- und 6. Decimalpotenz	B. Potentializing of dry substances up to the 3 ^d centesimal- and 6 th decimal potency	B. Dynamisation des substances sèches jusqu'à la 3 ^{ème} dynamisation centésimale et jusqu'à la 6 ^{ème} dynamisation décimale	32
a. Für die Centesimal-Scala	a. For the centesimal-scale	a. L'échelle centésimale	33
β. Für die Decimal-Scala	β. For the decimal-scale	β. L'échelle décimale	36
C. Potenzirung der 3. Centesimal- und 6. Decimal-Verreibungen	C. Potentializing of the 3 ^d centesimal- and 6 th decimal-triturations	C. Dynamisation de la 3 ^{ème} trituration centésimale et de la 6 ^{ème} trituration décimale	37
a. Für die Centesimal-Scala	a. For the centesimal-scale	a. L'échelle centésimale	37
β. Für die Decimal-Scala	β. For the decimal-scale	β. L'échelle décimale	39
aa. Für flüssige Potenzen bis zur 30.	aa. For liquid potencies up to the 30th	aa. Les dynamisations liquides jusqu'à la 30 ^{ème}	39
ββ. Verreibungen bis zur 30.	ββ. Trituration up to the 30th	ββ. Les triturations jusqu'à la 30 ^{ème}	40
IV. Streukügel-Potenzen	IV. Globule-potencies	IV. Dynamisations en globules	40
E. Nomenclatur	E. Nomenclature	E. Nomenclature	42
F. Die Maass- und Gewichtsverhältnisse bei Bereitung der Essenzen, Tincturen, Potenzen und Verreibungen	F. Proportions of weight and measure in the preparation of essences, tinctures, potencies and triturations	F. Les proportions des mesures et des poids dans la préparation des essences, teintures, dynamisations et triturations	46

§. 1. Essenzen, ohne Hilfe von Weingeist ausgepresst, mit gleichen Gewichtstheilen starkem Weingeist bereitet. (Gehalt an Arzneikraft $\frac{1}{2}$.)	§. 1. Essences, expressed without the aid of alcohol and prepared with equal parts of juice and strong alcohol. (Strength of the remedy $\frac{1}{2}$.)	§. 1. Essences extraites sans le secours d'alcool, et préparées avec parties égales de suc et d'alcool concentré. (Valeur en puissance médicamenteuse $\frac{1}{2}$.)	Pag. 47
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . . .	48
B. Decimal-Scala . . .	B. Decimal-scale . . .	B. Échelle décimale . . .	48
§. 2. Essenzen mit Hilfe von zwei Dritttheilen starkem Weingeist ausgepresst. (Gehalt an Arzneikraft $\frac{1}{2}$.)	§. 2. Essences expressed with the help of two thirds of strong alcohol. (Strength of the remedy $\frac{1}{2}$.)	§. 2. Essences extraites au moyen de deux tiers d'alcool concentré. (Valeur en puissance médicamenteuse $\frac{1}{2}$.)	49
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . . .	50
B. Decimal-Scala . . .	B. Decimal-scale . . .	B. Échelle décimale . . .	51
§. 3. Essenzen mit zwei Gewichtstheilen starkem Weingeist bereitet. (Gehalt an Arzneikraft $\frac{1}{6}$.)	§. 3. Essences, prepared with two parts by weight of strong alcohol. (Strength of medicine $\frac{1}{6}$.)	§. 3. Essences préparées avec deux parties en poids d'alcool concentré. (Valeur en puissance médicamenteuse $\frac{1}{6}$.)	51
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . . .	52
B. Decimal-Scala . . .	B. Decimal-scale . . .	B. Échelle décimale . . .	53
§. 4. Tincturen mit fünf Gewichtstheilen starkem Weingeist bereitet. (Gehalt an Arzneikraft $\frac{1}{10}$.)	§. 4. Tinctures, prepared with five parts by weight of strong alcohol. (Strength of medicine $\frac{1}{10}$.)	§. 4. Teintures, préparées avec cinq parties en poids d'alcool concentré. (Valeur en puissance médicamenteuse $\frac{1}{10}$.)	53
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . . .	54
B. Decimal-Scala . . .	B. Decimal-scale . . .	B. Échelle décimale . . .	55
§. 5. Wässrige Lösungen.	§. 5. Aqueous solutions.	§. 5. Solutions aqueuses.	
a. Ein Theil in neun Theilen dest. Wasser. (Gehalt an Arzneikraft $\frac{1}{10}$.)	a. One part to 9 parts of distilled water. (Strength of medicine $\frac{1}{10}$.)	a. Une partie dans 9 parties d'eau distillée. (Valeur en puissance médicamenteuse $\frac{1}{10}$.)	55
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . . .	56
B. Decimal-Scala . . .	B. Decimal-scale . . .	B. Échelle décimale . . .	56
b. Ein Theil in 99 Theilen dest. Wasser. (Gehalt an Arzneikraft $\frac{1}{100}$.)	b. One part to 99 parts of distilled water. (Strength of medicine $\frac{1}{100}$.)	b. Une partie dans 99 parties d'eau distillée. (Valeur en puissance médicamenteuse $\frac{1}{100}$.)	57
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . . .	57
B. Decimal-Scala . . .	B. Decimal-scale . . .	B. Échelle décimale . . .	58
§. 6. Weingeistige Lösungen.	§. 6. Alcoholic solutions.	§. 6. Solutions alcooliques.	
a. Zwei Gewichtstheile mit 9 Gewichtstheilen starkem Weingeist. (Gehalt an Arzneikraft $\frac{1}{10}$.)	a. Two parts by weight with 9 parts of strong alcohol. (Strength of medicine $\frac{1}{10}$.)	a. Deux parties en poids avec 9 parties en poids d'alcool concentré. (Valeur en puissance médicamenteuse $\frac{1}{10}$.)	59
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . . .	59
B. Decimal-Scala . . .	B. Decimal-scale . . .	B. Échelle décimale . . .	60

b. Ein Gewichtstheil mit 50 Gewichtstheilen starkem Weingeist. (Gehalt an Arzneikraft $\frac{1}{100}$)	b. One part by weight with 50 parts of strong alcohol. (Strength of medicine $\frac{1}{100}$)	b. Une partie en poids avec 50 parties en poids d'alcool. (Valeur en puissance médica- mentouse $\frac{1}{100}$)	Pag.
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	61
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . .	61
B. Decimal-Scala	B. Decimal-scale	B. Échelle décimale . . .	62
§. 7. Verreibungen trockener Arzneikörper	§. 7. Triturations of dry medicinal substances . .	§. 7. Triturations de sub- stances médicamenteu- ses sèches	62
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . .	62
B. Decimal-Scala	B. Decimal-scale	B. Échelle décimale . . .	63
§. 8. Verreibungen tropf- bar-flüssiger Substanzen	§. 8. Triturations of li- quid substances	§. 8. Trituration de sub- stances liquides	65
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . .	65
B. Decimal-Scala	B. Decimal-scale	B. Échelle décimale . . .	66
§. 9. Verreibungen fri- scher vegetabilischer und animalischer Sub- stanzen	§. 9. Triturations of fresh vegetable and ani- mal substances	§. 9. Trituration de sub- stances fraîches végé- tales et animales	67
Potenzirung.	Potentializing.	Dynamisation.	
A. Centesimal-Scala . . .	A. Centesimal-scale . . .	A. Échelle centésimale . .	68
B. Decimal-Scala	B. Decimal-scale	B. Échelle décimale . . .	68
Zweite Abtheilung.	Second part.	Deuxième partie.	
A.	A.	A.	
Arzneimittel, von denen vollständige oder ziem- lich vollständige phy- siologische Prüfungen vorliegen	Remedies, of which we have complete or near- ly complete physiologi- cal proofings	Médicaments, dont on a publié les expé- riences physiologiques complètes ou presque complètes	73
B.	B.	B.	
Arzneimittel, von denen nur physiologische Prü- fungsfragmente vorlie- gen	Remedies, of which we have only fragments of physiological proof- ings	Médicaments, dont on a incomplètement expé- rimenté les effets physio- logiques	131
Alphabetisches Inhalts- verzeichniss der 2. Ab- theilung mit Berück- sichtigung der am häu- figsten vorkommenden Synonyma	Alphabetical Index to Part II, with the most usual synonyms	Table alphabétique de la 2 ^{ème} partie, avec les synonymes les plus sou- vent employés	235